

## HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB DIESES PRODUKTES!

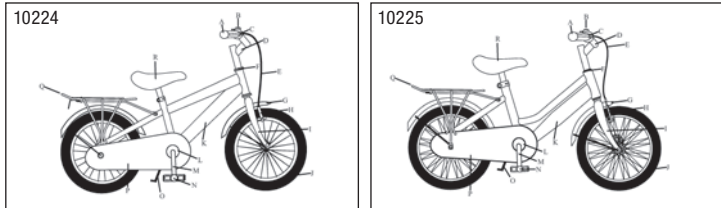
Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Wenn das Produkt von Kindern aufgebaut oder benutzt wird, sollte das nur unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Benutzen Sie das Produkt nur für seinen vorgesehenen Zweck.

### TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                            |                             |
|----------------------------|-----------------------------|
| Artikel:                   | Kinderfahrrad RS-15 / RS-16 |
| Artikelnummer:             | 10224 / 10225               |
| Maximales Aufbaumaß:       | 1100 x 530 x 720 mm         |
| Maximale Sattelhöhe:       | 56,5 cm                     |
| Minimale Sattelhöhe:       | 52 cm                       |
| Maximales Benutzergewicht: | 45 kg                       |
| Maximales Gesamtgewicht:   | 57 kg                       |

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

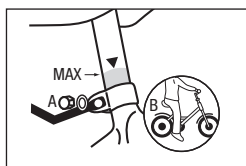
### BAUTEILE



|                 |                   |                       |                 |
|-----------------|-------------------|-----------------------|-----------------|
| A. Handgriffe   | F. Lenkerkopf     | K. Rahmen             | P. Kettenschutz |
| B. Schelle      | G. Schutzblech    | L. Vorderes Kettenrad | Q. Gepäckträger |
| C. Bremshebel   | H. Felgenbremse   | M. Pedalkurbel        | R. Sattel       |
| D. Lenkervorbau | I. Vorderradgabel | N. Pedal              |                 |
| E. Bremskabel   | J. Rad            | O. Ständer            |                 |

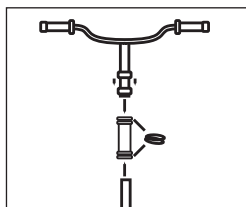
### MONTAGE

Entnehmen Sie alle Einzelteile dem Karton und prüfen Sie diese auf Vollständigkeit.



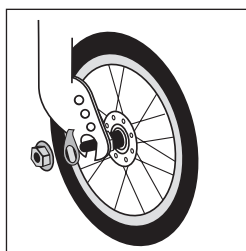
#### Montage des Sattels:

Stecken Sie die Sattelstange in die Sattelstütze und justieren Sie die Höhe, die Sie benötigen. Ziehen Sie die Mutter (A) fest. Beachten Sie bitte, dass die Schraube mit einer Kraft von 10 Nm angezogen werden sollte. Beachten Sie, dass die Sattelstütze nicht höher als die vorgeschriebene Markierung vorschreibt, befestigt wird. Die Höhe des Sattels sollte so eingestellt sein, dass ein Kind mit beiden Zehenspitzen den Boden erreichen kann (B).



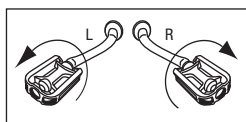
#### Montage des Lenkers und der Vorderradgabel:

Stecken Sie den Lenker und die Vorderradgabel in den Rahmenvorbau. Stellen Sie sicher, dass die Gabel einwandfrei in den Vorbau gesteckt ist. Die Markierung der maximalen Höheneinstellung darf nicht sichtbar sein. Arretieren Sie den Lenker in der richtigen Höhe und befestigen Sie die Lenkerschelle. Die Verschraubung sollte mit einer Kraft von 10 Nm erfolgen. Eine richtige Sitzposition für Kinder ist: Der Lenker sollte ein wenig höher als der Sattel befestigt werden. Beachten Sie die Sicherheitsmarkierungen!



#### Montage des Vorderrades:

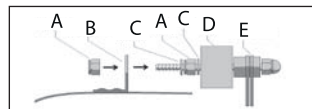
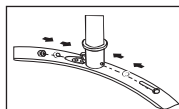
Nachdem Sie die Mutter und Unterlegscheibe von der Vorderachse entfernt haben, schieben Sie das Vorderrad von unten in die Vorderradgabel. Können Sie das Rad nicht zwischen den Bremsbacken hindurchschieben, lösen Sie den Bremszug, so dass die Bremsbacken auseinander gehen. Anschließend befestigen Sie den Bremszug wieder so, dass die Bremse einwandfrei zapackt. Der Abstand sollte ca. 1,5 mm betragen. Stecken Sie, wie abgebildet, die Unterlegscheibe auf die Achse und schrauben Sie die Muttern abwechselnd und gleichmäßig fest. Beachten Sie, bevor Sie die Muttern komplett festziehen, dass das Rad gleichmäßig freilaufend in der Gabel sitzt.



#### Montage der Pedalen:

Schrauben Sie die Pedalen in die Pedalkurbeln. Die rechte Pedale ist markiert mit (R) und die linke mit (L). Die rechte Pedale (R) wird im Uhrzeigersinn, d.h. rechtsherum festgeschraubt. Die linke Pedale (L) wird gegen den Uhrzeigersinn linksherum fest geschraubt.

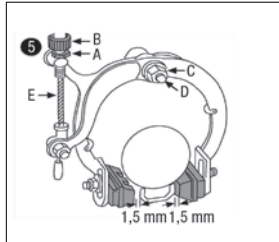
### Befestigung des vorderen Schutzbleches:



- A. Verschlussmutter
- B. Schutzblech
- C. Unterlegscheibe
- D. Gabel
- E. Vorderbremse

Zur Befestigung des Schutzbleches die Mutter von der Bremshalterung entfernen. Das Schutzblech aufstecken und die Schrauben wieder festziehen, so dass sich das Schutzblech nicht mehr dreht. Kontrollieren Sie in regelmäßigen Intervallen die Festigkeit der Schutzblechverschraubung.

### EINSTELLUNG DER BREMSEN



Ist eine Einstellung der Bremsen erforderlich, benutzen Sie zwei Schraubenschlüssel, die innere Mutter (C) wird mit einem Schlüssel gehalten und mit dem anderen lösen Sie die äußere Mutter. Schrauben Sie nun die innere Schraube vorsichtig im Uhrzeigersinn, um sie zu lösen, oder gegen den Uhrzeigersinn, um sie zu befestigen, je nach Befestigungszustand der Bremse. Halten Sie nun die innere Schraube (C) in Position und befestigen Sie die Schraube (D), so dass sich die Schrauben gegenseitig kontern. Sollte der Abstand zwischen den Bremsbacken und der Felge zu groß sein, lösen Sie die Kontermutter (A) und drehen Sie die Einstellungsschraube (B) solange bis sich der Abstand zwischen den Bremsbacken und der Felge bis auf ca. 1,5 mm verkleinert. Befestigen Sie nun die Kontermutter. Sollte dies nicht ausreichen, müssen Sie die den Bremszug (E) nachspannen, so dass die Bremsbacken den passenden Abstand zur Felge haben. Sollte dies auch nicht ausreichen, müssen Sie den Bremszug (E) nachspannen, so dass die Bremsbacken den passenden Abstand zur Felge haben.

### WARNUNG

Sollten Probleme beim Einstellen der Bremse oder allgemeiner Natur auftreten, benutzen Sie das Fahrrad nicht, bevor es ordnungsgemäß repariert worden ist. Beachten Sie, dass die Vorderbremse mit der rechten Hand bedient wird. Die Rücktrittbremse wird mit dem Fuß bedient, indem die Pedale nach hinten gedrückt wird, anstatt sie nach vorne zu treten. Bei einer Vollbremsung sollte die Vorderbremse nicht allein genutzt werden. Es besteht Überschlaggefahr. Vergewissern Sie sich, nachdem Sie alle Bauteile zusammengesetzt haben, dass alle Verschraubungen fest verschraubt sind, bevor Sie das Fahrrad Ihrem Kind zum Spielen geben.

### ACHTUNG!

Das Fahrrad sollte immer nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzt werden. Das Fahrrad bitte nur in geeigneten Spielbereichen gebrauchen. Es entspricht nicht der Straßenverkehrsordnung und darf nicht im Straßenverkehr eingesetzt werden und sollte nicht bei Dunkelheit benutzt werden. Das Fahrrad entspricht den Bestimmungen der Europa Norm EN 14765. Bei bestimmungsgemäßen Einsatz sind Gefährdungen während des Spielbetriebes weitgehend ausgeschlossen. Bedenken Sie jedoch, dass durch das natürliche Spielbedürfnis und das Temperament von Kindern, unvorhersehbare Situationen und Gefahren auftreten können, die eine Verantwortung seitens des Herstellers ausschließen. Unterweisen Sie deshalb die Kinder im richtigen Umgang mit dem Fahrrad und machen Sie sie auf mögliche Gefahren aufmerksam. Erklären Sie vor allem auch das Bremssystem, insbesondere die Rücktrittbremse. Kinder sollten schützende Kleidung (Helm, Reflektoren etc.) und geschlossene Schuhe tragen. Das Fahrrad bitte nicht in der Nähe von Treppen, Abhängen, abschüssigen Gelände, Schwimmbecken und anderen Gewässern benutzen. Beachten Sie, dass sich auf feuchtem Untergrund der Bremsweg verlängert. Treppen im Umfeld sind so zu sichern, dass die Kinder sie auf keinen Fall mit dem Fahrrad hinunterfahren können.

### WARTUNG UND PFLEGE

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Richten Sie dabei Ihre Aufmerksamkeit vor allem auch auf die Bremsbacken/Bremsen, Räder, Felgen und die Lenkung. Wenn eines dieser Teile abgenutzt ist, sollte es umgehend ersetzt werden. Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, so dass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzt werden. Die Kette muss regelmäßig geölt werden. Benutzen Sie dafür nur geeignete Kettenöle. Überprüfen Sie ebenso die Spannung der Kette (max. 1,5 cm Durchhang). Sollten Probleme mit der Kette oder den Bremsen auftreten, darf das Fahrrad nicht benutzt werden bis es ordnungsgemäß repariert worden ist. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden. Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>).

### ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Gerät am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

### SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Deswegen erhalten Sie zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

ERSATZTEILE UND ORIGINAL-ZUBEHÖR UNTER: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



HUDORA®

HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art.-Nr. 10224, 10225

Stand 09/10

Seite 1/6

## CONGRATULATIONS ON PURCHASING YOUR PRODUCT!

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral part of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when you are handing on the product to a third-party. Children should only assemble or use the product when they are under adult supervision. This product is not designed for industrial use. Use the product for its intended purpose only.

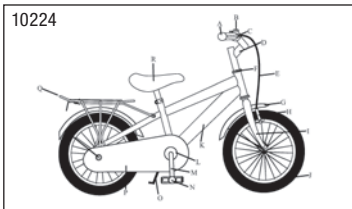
## TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| Item:                        | Child's bicycle RS-15 / RS-16 |
| Item number:                 | 10224 / 10225                 |
| Maximum assembly dimensions: | 1100 x 530 x 720 mm           |
| Maximum saddle height:       | 56,5 cm                       |
| Minimum saddle height:       | 52 cm                         |
| Maximum user weight:         | 45 kg                         |
| Maximum weight:              | 57 kg                         |

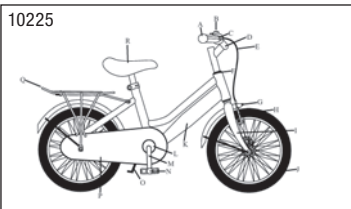
If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

## COMPONENTS

10224



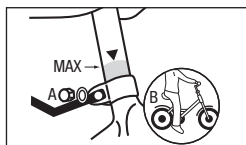
10225



|                   |                     |                      |                    |
|-------------------|---------------------|----------------------|--------------------|
| A. Handles        | F. Steering head    | K. Frame             | P. Chain guard     |
| B. Clamp          | G. Mudguard         | L. Front chain wheel | Q. Luggage carrier |
| C. Brake lever    | H. Rim brake        | M. Pedal crank       | R. Saddle          |
| D. Handlebar stem | I. Front wheel fork | N. Pedal             |                    |
| E. Brake cable    | J. Wheel            | O. Stand             |                    |

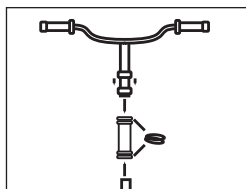
## ASSEMBLY

Take the individual parts out of the box and check that you have everything.



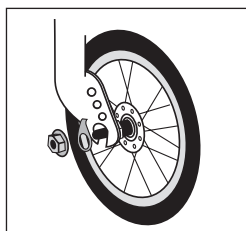
### Assembling the saddle:

Stick the saddle rod into the saddle post and adjust it to the required height. Tighten the nut (A). Note that the screw should be tightened with a force of 10 Nm. Please ensure that the saddle post is not mounted higher than indicated by the marking. The height of the saddle should be set such that the child can reach the ground with the tippy-toes of both feet (B).



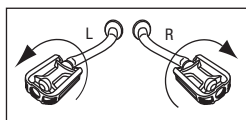
### Assembling the handlebars and front wheel fork:

Stick the handlebars and front wheel fork into the stem of the frame. Make sure that the fork is properly inserted into the stem. The marking of the maximum height setting should not be visible. Lock the handlebars in place at the right height and attach the handlebar clamp. The screw should be tightened with a force of 10 Nm. The right seating position for children is: the handlebars should be mounted a little higher than the saddle. Please heed the safety markings!



### Front wheel assembly:

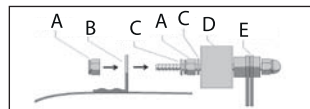
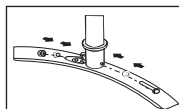
After you remove the nut and washer from the front wheel axle, push the front wheel from the bottom into the front fork. If you are unable to push the wheel through the brake shoe, loosen the brake cable and allow the brake shoe to spread apart. After that, tighten the brake shoe again to ensure that the brakes can flawlessly grab the rim. The distance should be approx. 1.5 mm. As shown in the image, place the washer on the axle and alternately, but symmetrically, screw the nuts into place. Before the nuts are completely fastened, ensure that the wheel runs free and sits symmetrically on the fork.



### Assembling the pedals:

Screw the pedals into the pedal cranks. The right pedal is marked with (R) and the left with (L). The right pedal (R) is tightly screwed into place in a clockwise direction, i.e. to the right. The left pedal (L) is tightly screwed into place in an anti-clockwise direction, i.e. to the left.

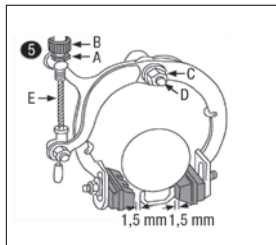
## Attaching the front mudguard:



- A. Lock nut
- B. Mudguard
- C. Washer
- D. Fork
- E. Front brake

Remove the nut from the brake mount in order to attach the mudguard. Attach the mudguard and tighten the screws once again so that the mudguard can no longer be turned. Check in regular intervals that the mudguard is screwed on tightly.

## ADJUSTING THE BRAKES



If you need to adjust the brakes, use two wrenches – the inner nut (C) is held with one wrench and then the other is used to loosen the outer nut. Now carefully turn the inner screw in a clockwise direction in order to loosen it or in an anti-clockwise direction in order to tighten it, depending on the brake's fastened state. Now keep the inner screw (C) in position and tighten the outer screw (D) so that the screws are locked in place against one another with the nuts. If the distance between the brake shoes and the rim is too big, loosen the lock nut (A) and turn the adjusting screw (B) until the distance between the brake shoes and rim is reduced to approx. 1.5 mm. Now tighten the lock nut. If this is not enough, tighten the brake cable (E), so the brake pads located at the correct distance from the rim. If this does not suffice, then you will need to retighten the brake cable so that the brake shoes stand at a suitable distance from the wheel rim.

## WARNING

If you have problems with adjusting the brakes or when you encounter general problems, do not use the bicycle until these problems are well solved. Please consider that the front brake is operated by the right hand. The coaster is operated by the foot when the pedal is pushed backwards instead of coming forward. In case of sudden or hard braking do not only use the hand brake. The danger exists that you tumble forward. After you have assembled all components, make sure that all connections are tightly screwed together before allowing your child to play with the bicycle.



### CAUTION!

The bicycle should only ever be used under adult supervision. Please use the bicycle in suitable play areas only. It does not correspond with road traffic regulations. It may not be used on the road and should not be used in the dark. The bicycle corresponds to the provisions of the European norm EN 14765. When used as intended, risks during play are excluded to a large degree. However, please consider that unforeseeable situations and risks can arise due to children's natural play instinct and temperament and are not the manufacturer's responsibility. Therefore, please instruct your children on the correct use of the bicycle and make them aware of any possible risks. Explain the main braking system, the coaster in particular. Children should wear protective clothing (helmets, reflectors, etc.) and closed shoes. Please do not use the bicycle in the proximity of stairs, slopes, steep ground, swimming pools or other areas of open water. Please consider that in case of a wet road, the braking distance is longer. Stairs in the vicinity should be blocked off so that children can never cycle down them on the bicycle.

## CARE AND MAINTENANCE

Use a dry or damp cloth only to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Focus your attention mainly on the pads/brakes, wheels, rims and steeringwheel. If any of these parts is worn, it should be replaced immediately. Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone. The chain should be regularly oiled. Please use a suitable chain oil for this only. Also check the tension of the chain (max. 1.5 cm slack). If there are problems with the chain or brakes, the bike can not be used until this is well repaired. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. Do not make any structural changes. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>).

## DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

## SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. Therefore, you can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

SPARE PARTS AND ORIGINAL ACCESSORIES AVAILABLE AT: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



HUDORA®

HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Item no. 10224, 10225

As of 09/10

Page 2/6

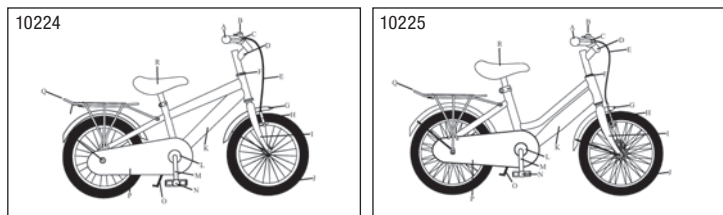
**CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!**

Vi preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Le istruzioni per l'uso sono parte integrante del prodotto. Conservatele quindi con cura insieme alla confezione per future consultazioni. Se il prodotto dovesse essere trasferito a terzi, vi preghiamo di consegnare anche le istruzioni per l'uso. Se il prodotto viene montato o usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto. Questo prodotto non è adatto per uso commerciale. Usare il prodotto solo per lo scopo previsto.

**SPECIFICHE TECNICHE**

|                                  |                                |
|----------------------------------|--------------------------------|
| Articolo:                        | Bici per bambini RS-15 / RS-16 |
| Articolo numero:                 | 10224 / 10225                  |
| Misure massime per il montaggio: | 1100 x 530 x 720 mm            |
| Altezza massima del sellino:     | 56,5 cm                        |
| Altezza minima del sellino:      | 52 cm                          |
| Peso massimo dell'utilizzatore:  | 45 kg                          |
| Peso massimo:                    | 57 kg                          |

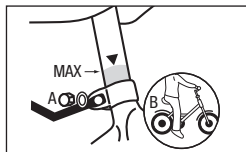
Se avete problemi con l'assemblaggio o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

**COMPONENTI**

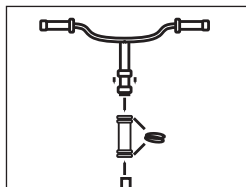
|                     |                             |                            |                |
|---------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------|
| A. Manopole         | F. Testa del manubrio       | K. Telaio                  | P. Carter      |
| B. Campanello       | G. Parafango                | L. Ruota dentata anteriore | Q. Portapacchi |
| C. Leva del freno   | H. Freno sul cerchione      | M. Manovella del pedale    | R. Sella       |
| D. Attacco manubrio | I. Forcella ruota anteriore | N. Pedale                  |                |
| E. Cavo del freno   | J. Ruota                    | O. Cavalletto              |                |

**MONTAGGIO**

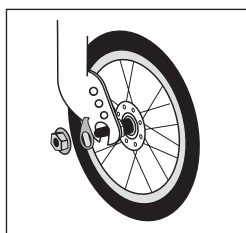
Estrarre dalla scatola tutti i singoli pezzi e controllare la completezza della fornitura.

**Montaggio della sella:**

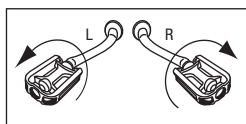
Inserire le aste per la fune guida ed i paletti nel terreno. Stringere saldamente i dati (A). Assicuratevi che il bullone venga stretto con una forza di 10 Nm. Fare attenzione che il reggisella non venga fissato più in alto della marcatura prescritta. L'altezza della sella dovrebbe essere regolata in modo tale che un bambino possa raggiungere terra con la punta dei piedi (B).

**Montaggio del manubrio e della forcella della ruota anteriore:**

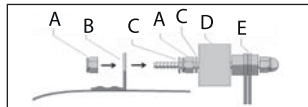
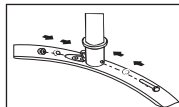
Accertarsi che la forcella venga inserita perfettamente nell' attacco. La marcatura della massima regolazione dell'altezza non deve essere visibile. Bloccare il manubrio all'esatta altezza e fissare la fascetta del manubrio. L'avvitamento deve essere eseguito con una forza di 10 Nm. L'esatta posizione della seduta per bambini è: il manubrio dovrebbe essere fissato leggermente più in alto rispetto alla sella. Osservare le marcature di sicurezza!

**Montaggio della ruota anteriore:**

Dopo aver rimosso il dado e la rondella dall'asse della ruota anteriore, inserire la ruota nella forcella dal basso. Se non si riesce a infilare la ruota tra le ganasce del freno, allentare il tirante per allontanare tra loro le ganasce. Infine, fissare nuovamente il tirante in modo che il freno funzioni correttamente. La distanza dovrebbe essere di circa 1,5 mm. Inserire la rondella sull'asse come mostrato in figura e avvitare i dadi alternativamente e in modo simmetrico. Prima di serrare definitivamente i dadi verificare che la ruota sia fissata correttamente e sia libera di girare all'interno della forcella.

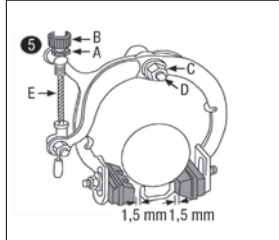
**Montaggio dei pedali:**

Avvitare i pedali all'apposita manovella. Il pedale destro è contrassegnato da (R), mentre quello sinistro da (L). Il pedale destro (R) viene avvitato saldamente in senso orario, vale a dire sul lato destro. Il pedale sinistro (L) viene avvitato in senso antiorario sul lato sinistro.

**Fissaggio della lamiera di protezione anteriore:**

- A. Dado di chiusura
- B. Lamiera di protezione
- C. Rondella
- D. Forcella
- E. Freno anteriore

Rimuovere il dado dal supporto dei freni per fissare le lamiere di protezione. Inserire la lamiera di protezione e stringere saldamente le viti in modo tale che la lamiera di protezione non giri più. Controllare ad intervalli regolari la resistenza del raccordo a vite della lamiera di protezione.

**REGOLAZIONE DEI FRENI**

Se viene richiesta la regolazione dei freni, usare due chiavi inglesi, il dado interno (C) viene fermato con una chiave e con l'altro allentare il dado esterno. Avvitare adesso attentamente la vite interna in senso orario per allentare oppure in senso antiorario per fissarli, in base allo stato di fissaggio del freno. Adesso posizionare la vite interna (C) e fissare la vite esterna (D) in modo tale che le viti vengano assicurate reciprocamente. Se la distanza tra i ceppi dei freni e il cerchione è eccessiva, allentare il controdado (A) e ruotare la vite di registro (B) finché la distanza tra i ceppi dei freni e il cerchione si riduce fino a circa 1,5 mm. Adesso fissare il controdado. Se questo non dovesse bastare, dovete tirare indietro il filo del freno (E) in modo che le ganasce abbiano la giusta distanza dal cerchione. Se ciò non fosse sufficiente, regolare il serraggio del tirante (E) fino a quando le ganasce si trovano alla corretta distanza dal cerchione.

**AVVISO DI PERICOLO**

Se si riscontrano problemi nella regolazione del freno o in generale, non utilizzate la bicicletta prima che sia stata adeguatamente riparata. Fate attenzione che il freno anteriore venga controllato con la mano destra. Il freno a contropedale viene azionato con il piede, premendo il pedale all'indietro piuttosto che in avanti. Nel caso di una brusca frenata il freno anteriore non deve essere usato da solo. C'è rischio di ribaltamento. Accertarsi dopo aver assemblato tutti i componenti che tutti i raccordi a vite siano ben saldi prima di consegnare il triciclo a vostro figlio per giocare.

**ATTENZIONE!**

La bicicletta dovrebbe essere usata sempre sotto la sorveglianza di persone adulte. Si prega di usare la bicicletta solo in apposite aree di gioco. Notare che non è un veicolo ai sensi del Codice della Strada e pertanto non può circolare in strada e non andrebbe impiegato quando cala la sera. La bicicletta è conforme alle disposizioni della Norma europea EN 14765. Se usato a norma di legge si esclude categoricamente che possano esserci dei rischi durante la fase di gioco. Considerare tuttavia che le situazioni imprevedibili e vari pericoli possono insorgere per la naturale esigenza di giocare e per il temperamento dei bambini che esonerano il produttore da qualsiasi responsabilità. Addestrare quindi i bambini ad usare correttamente la bicicletta ed istruirli sui possibili pericoli. Illustrate prima di tutto il sistema di frenatura, in particolare il freno a contropedale. I bambini devono indossare indumenti di protezione (casco, riflettori, ecc.) e scarpe chiuse. Non usare la bicicletta in prossimità di scale, pendii, terreni scoscesi, piscine ed altri specchi d'acqua. Badate che su una superficie bagnata lo spazio di frenata si estende. Le scale devono essere sbarrate in modo tale che i bambini non possano assolutamente scenderle con la bicicletta.

**MANUTENZIONE E CURA**

Pulire il prodotto solo con un panno oppure con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Fate contemporaneamente attenzione soprattutto alle ganasce/freni, alle ruote, ai cerchioni e allo sterzo. Se una di queste parti è consumata, deve essere immediatamente sostituita. Staccate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone. La catena deve essere lubrificata ad intervalli regolari. Usare solo degli appositi lubrificanti per catene. Verificare anche la tensione della catena (massima inflessione di 1,5 cm). Se si riscontrano problemi con la catena o con i freni, la bicicletta non può essere utilizzata fino a quando non sia stata adeguatamente riparata. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>).

**ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO**

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

**ASSISTENZA TECNICA**

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque doveste riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. A tale proposito riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

RICAMBI E ACCESSORI ORIGINALI AL: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art. n° 10224, 10225

Stato 09/10

Pagina 3/6

## ¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

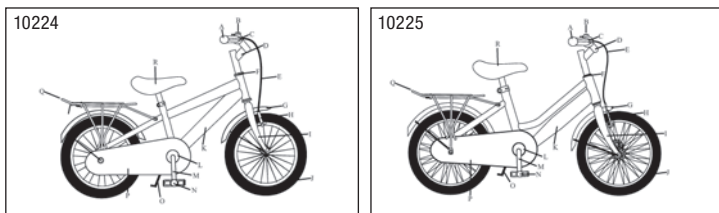
Lea atentamente este manual de instrucciones. El manual de instrucciones forma parte integrante del producto. Consérvelo por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual cuando preste o regale el producto a terceros. El producto debería ser montado o usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto. El producto no se diseña para el uso comercial. Utilice el producto sólo para el fin previsto.

### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|                                       |                                    |
|---------------------------------------|------------------------------------|
| Artículo:                             | Bicicleta para niños RS-15 / RS-16 |
| Número de artículo:                   | 10224 / 10225                      |
| Dimensiones máximas de la estructura: | 1100 x 530 x 720 mm                |
| Altura máxima del sillín:             | 56,5 cm                            |
| Altura mínima del sillín:             | 52 cm                              |
| Peso máximo de usuario:               | 45 kg                              |
| Peso máximo total:                    | 57 kg                              |

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro web-site <http://www.hudora.de/>.

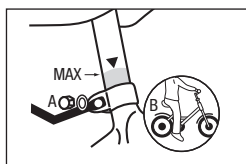
### COMPONENTES



|                       |                                 |                           |                   |
|-----------------------|---------------------------------|---------------------------|-------------------|
| A. Empuñaduras        | F. Cabeza del manillar          | J. Rueda                  | O. Soporte        |
| B. Abrazadera         | G. Guardabarros                 | K. Cuadro                 | P. Guardacadena   |
| C. Palanca de freno   | H. Freno de llanta              | L. Piñón grande delantero | Q. Portaequipajes |
| D. Poste del manillar | I. Horquilla de rueda delantera | M. Manivela de pedal      | R. Sillín         |
| E. Cable de freno     |                                 | N. Pedal                  |                   |

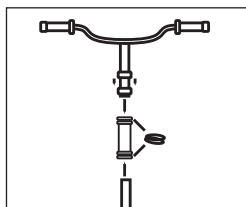
### MONTAJE

Retire todas las piezas del cartón y compruebe que estén completas.



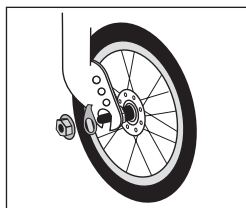
#### Montaje del asiento:

Introduzca la vara del asiento en el soporte del asiento y ajuste la altura que necesite. Apriete la tuerca (A). Observe, por favor, que el tornillo debiera apretarse con una fuerza de 10 Nm. Observe que el soporte del asiento no se afirme más arriba de lo que indica la marca prescrita. La altura del asiento debería ser regulada de tal manera que un niño pueda alcanzar el suelo con las puntas de ambos pies (B).



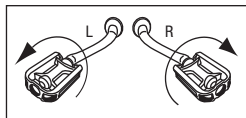
#### Montaje del manillar y de la horquilla de la rueda delantera:

Coloque el manillar y la horquilla de la rueda delantera en el poste del cuadro. Asegúrese de que la horquilla esté perfectamente introducida en el poste. La marca de la regulación de la altura máxima no debe verse. Bloquee el manillar a la altura correcta y afirme la abrazadera del manillar. El atornillado debiera realizarse con una fuerza de apriete de 10 Nm. La posición correcta del asiento para niños es la siguiente: El manillar debería estar fijado un poco más alto que el asiento. ¡Respete las marcas de seguridad!



#### Montaje de la rueda Delantera:

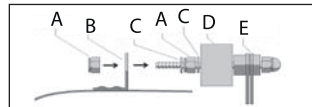
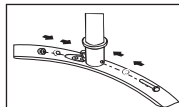
Una a delantera desde abajo a la horquilla de la rueda delantera. Si no puede desplazar la rueda entre las mordazas de freno, afloje el cable del freno de modo que las mordazas se separen. A continuación fije el cable de freno nuevamente, de manera que el freno pueda ser cogido sin problemas. La distancia debería ser de 1,5 mm. Tal como está representado, introduzca la arandela en el eje y atornille las tuercas en forma alternante y uniforme. Antes de apretar las tuercas completamente, observe que la rueda tenga libre movimiento uniforme en la horquilla.



#### Montaje de los pedales:

Atornille los pedales en las manivelas de los pedales. El pedal derecho está marcado con (R) y el izquierdo con (L). El pedal derecho (R) se atornilla en sentido horario, es decir girando hacia la derecha. El pedal izquierdo (L) se atornilla en sentido antihorario, girando hacia la izquierda.

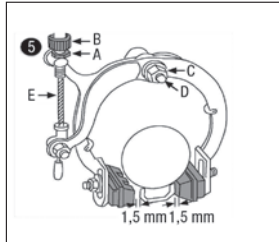
### Fijación de la chapa protectora delantera:



- A. Tuerca de cierre
- B. Chapa protectora
- C. Arandela
- D. Horquilla
- E. Freno delantero

Para fijar la chapa protectora, retire la tuerca de la montura del freno. Enchufar la chapa protectora y volver a apretar los tornillos, de manera que la chapa protectora ya no gire. Controle a intervalos regulares la firmeza del atornillado de la chapa protectora.

### REGULACIÓN DE LOS FRENOS:



Si fuera necesario regular los frenos, utilice dos llaves de tuercas; la tuerca interior (C) se sostiene con una llave y con la otra afloje la tuerca exterior. Ahora gire el tornillo interior cuidadosamente en sentido horario para aflojarlo o en sentido antihorario para ajustarlo, según el estado de fijación del freno. Ahora mantenga el tornillo interior (C) en posición y monte el tornillo exterior (D) de manera que se fijen mutuamente por contratuercas. Si la distancia entre las mordazas de freno y la llanta fuera demasiado grande, afloje la contratuercas (A) y gire el tornillo de ajuste (B) lo suficiente como para que la distancia entre las mordazas de freno y la llanta se reduzca hasta aprox. 1,5 mm. Ajuste

ahora la contratuercas. Si con eso no bastara, debe reapretar la tracción del freno (E), de modo que las zapatas de freno mantengan la adecuada distancia respecto a la llanta. Si esto no fuera suficiente, deberá retensar el cable de freno (E), de modo que las mordazas de freno tengan la distancia adecuada a la llanta.

### ADVERTENCIA

Si ocurren problemas al frenar o cualquier problema en general, no utilice la bicicleta antes de haber sido debidamente reparada. Observe que el freno delantero se acciona con la mano derecha. El freno de pedal se acciona con el pie presionando los pedales hacia atrás, en lugar de pisarlos hacia delante. En un frenado en seco no se debe usar solamente el freno delantero, ya que habría peligro de volcarse. Luego de haber ensamblado todos los componentes, asegúrese de que todos los atornillados estén firmemente ajustados, antes de darle la bicicleta a su niño para jugar.

### ⚠ ATENCIÓN!

La bicicleta debería ser utilizada siempre sólo bajo la supervisión de un adulto. Por favor, utilizar la bicicleta sólo en áreas apropiadas para jugar. No respeta el código de circulación y no debe ser utilizada en carreteras y tampoco debe ser usada en la oscuridad. La bicicleta respeta las determinaciones de la Norma Europea EN 14765. Con un uso de acuerdo a las determinaciones, los riesgos durante el juego están ampliamente excluidos. Sin embargo considere que, por la necesidad natural de jugar y por el temperamento de los niños, pueden presentarse situaciones y riesgos imprevisibles que excluyen una responsabilidad por parte del fabricante. Por ello instruya a los niños acerca del manejo correcto de la bicicleta y adviértalos sobre los posibles peligros. Explique también principalmente el sistema de frenos, sobre todo el freno de pedal. Los niños deben ponerse aditamentos de protección (casco, reflectores, etc.) y zapatos cerrados. Por favor, no dejar la bicicleta cerca de escaleras, declives, terreno escarpado, piscinas y otras aguas. Observe que cuando el piso está húmedo, aumenta la distancia de frenado. Las escaleras deben ser aseguradas en la zona perimetral de modo que los niños no puedan caer con la bicicleta.

### ENTRETENIMIENTO Y LIMPIEZA

¡Limpie el producto sólo con un trapo o paño húmedo sin usar productos de limpieza especiales! Compruebe el producto antes y después del uso para descartar que presente daños e indicios de desgaste. Concentre su atención fundamentalmente en los frenos/zapatillas de freno, ruedas, llantas y la dirección. Si alguna de estas piezas está desgastada, debe ser sustituida de inmediato. Almacene el producto en un lugar seguro y protegido de la intemperie, de modo que no pueda sufrir daños o causar lesiones a personas. La cadena debe ser lubricada periódicamente. Para ello utilice sólo aceites de cadena apropiados. Revise también la tensión de la cadena (máx. 1,5 cm deflexión). Si se presentan problemas con la cadena o los frenos, no se debe utilizar la bicicleta hasta que no haya sido debidamente reparada. Utilice para su propia seguridad únicamente recambios originales, que Ud. podrá encargar a HUDORA. No efectúe modificaciones constructivas de ninguna clase en el producto. No siga empleando el producto si partes del mismo están deterioradas o se han formado bordes y aristas afilados. Póngase, en caso de duda, en contacto con nuestro servicio (<http://www.hudora.de/service/>).

### INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desecho locales.

### SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Por ello proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

RECAMBIOS Y ACCESORIOS ORIGINALES EN: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



HUDORA®

HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

## VOUS VENEZ D'ACQUÉRIR CE PRODUIT ET NOUS VOUS EN FÉLICITONS!

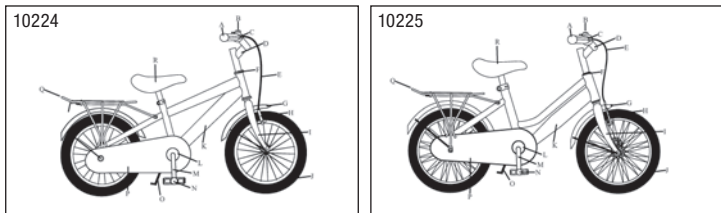
Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Le montage ou l'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte. Ce produit n'a pas été conçu à des fins industrielles. Merci d'utiliser cet article aux finalités prévues.

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

|                                     |                                 |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| Article:                            | Vélo pour enfants RS-15 / RS-16 |
| Référence de l'article:             | 10224 / 10225                   |
| Dimensions maximales après montage: | 1100 x 530 x 720 mm             |
| Hauteur de selle maximale:          | 56,5 cm                         |
| Hauteur de selle minimale:          | 52 cm                           |
| Poids maximum de l'utilisateur:     | 45 kg                           |
| Poids total maximal:                | 57 kg                           |

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

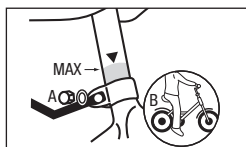
### COMPOSANTS



|                    |                          |                              |                  |
|--------------------|--------------------------|------------------------------|------------------|
| A. Poignée         | F. Té de fourche         | J. Roue                      | N. Pédale        |
| B. Sonnette        | G. Garde-boue            | K. Cadre                     | O. Béquille      |
| C. Levier du frein | H. Frein sur jante       | L. Plateau de pédalier avant | P. Garde-chaînes |
| D. Potence         | I. Fourche de roue avant | M. Manivelle de pédalier     | Q. Porte-bagages |
| E. Câble de frein  |                          |                              | R. Selle         |

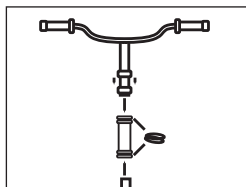
### MONTAGE

Sortez toutes les pièces du carton et assurez-vous qu'il n'en manque aucune.



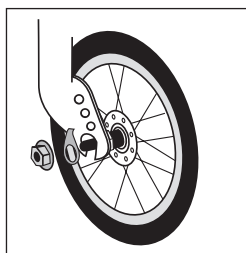
#### Montage de la selle:

Insérez la tige de la selle dans le tube de selle et ajustez la hauteur nécessaire. Serrez le boulon (A). Veillez veiller à ce que la vis soit serrée avec une force de 10 Nm. Veillez à ce que le tube de la selle ne soit pas fixé plus haut que le marquage indiqué. La hauteur de la selle doit être réglée de manière à ce qu'un enfant puisse atteindre le sol avec la pointe des deux pieds (B).



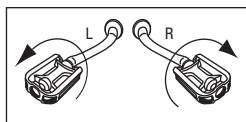
#### Montage du guidon et de la fourche de la roue avant:

Insérez le guidon et la fourche de la roue avant dans la partie avant du cadre. Assurez-vous que la fourche est parfaitement insérée dans la partie avant. Le marquage du réglage maximum de la hauteur ne doit pas être visible. Bloquez le guidon à la hauteur correcte et fixez la bride de serrage. Le boulonnage doit être effectué avec une force de 10 Nm. Position assise correcte des enfants: le guidon doit être fixé un peu plus haut que la selle. Respectez les marquages de sécurité!



#### Montage de la roue avant:

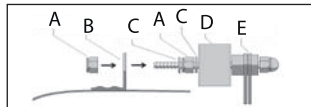
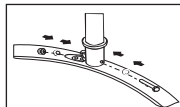
Après avoir enlevé l'écrou et la rondelle de l'axe de la roue avant, insérez la roue avant depuis le bas dans la fourche de la roue avant. Si vous ne pouvez pas glisser la roue entre les segments de frein, enlevez le câble de frein de manière à ce que les segments de frein se séparent. Remettez ensuite le câble de frein de manière à ce que les freins s'enclenchent correctement. L'écartement doit être d'env. 1,5 mm. Placez la rondelle sur l'axe comme indiqué sur l'illustration et serrez les écrous tour à tour et régulièrement. Avant de serrer les écrous à fond, assurez-vous que la roue est librement et uniformément logée dans la fourche.



#### Montage des pédales:

Vissez les pédales dans les pédaliers. La pédale droite est marquée avec un (R) et la gauche avec un (L). La pédale droite (R) est vissée dans le sens des aiguilles d'une montre, à savoir vers la droite. La pédale gauche (L) est vissée dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à savoir vers la gauche.

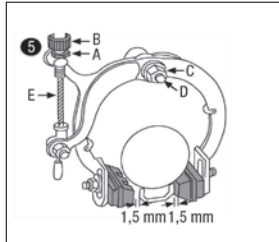
### Fixation du garde-boue avant:



- A. Ecou de verrouillage
- B. Garde-boue
- C. Rondelle
- D. Fourche
- E. Freins avant

Enlever le boulon du support de frein pour fixer le garde-boue. Mettre le garde-boue en place et serrer les vis de manière à ce que le garde-boue ne tourne plus. Vérifiez à intervalles réguliers la fixation correcte du garde-boue.

### RÉGLAGE DES FREINS:



Si un réglage des freins s'avère nécessaire, utilisez deux clés à vis, maintenez le boulon intérieur (C) avec une clé et desserrez le boulon extérieur avec l'autre. Tournez maintenant avec précaution la vis intérieure dans le sens des aiguilles d'une montre pour la desserrer ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la serrer en fonction de l'état de serrage des freins. Maintenez à présent la vis intérieure (C) en position et serrez la vis extérieure (D) de manière à ce que les vis se contentent. Si la distance entre la mâchoire de frein et la jante est trop grande, desserrez le contre-écrou (A) et serrez la vis de réglage (B) jusqu'à ce que la distance entre la mâchoire de frein et la jante soit d'environ 1,5 mm. Serrez maintenant le contre-écrou. Si cela n'était pas suffisant, vous devez resserrer le câble de frein (E), de façon à ce que les mâchoires de frein aient un écart approprié par rapport à la jante. Si cela n'est pas suffisant, le câble de frein (E) doit être retendu jusqu'à l'atteinte de l'écartement correct entre les segments de frein et la jante.

### MISE EN GARDE

Si des problèmes apparaissent lors du réglage des freins ou apparaissent de manière générale, n'utilisez pas le vélo avant qu'il n'ait été réparé en bonne et due forme. Tenez compte du fait que le frein avant est actionné avec la main droite. Le frein à rétropédalage est actionné avec le pied, en poussant la pédale vers l'arrière au lieu de la pousser en avant. Lors d'un freinage à fond, on ne doit pas uniquement utiliser le frein avant. Il y a danger de retournement. Après avoir monté tous les composants, assurez-vous que toutes les vis sont correctement serrées avant de laisser votre enfant jouer avec le vélo.

### ATTENTION!

Le vélo doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. N'utilisez le vélo que dans les aires de jeu appropriées. Il ne répond pas aux exigences du code de la route et ne doit pas être utilisé sur la chaussée ni dans l'obscurité. Le vélo est conforme aux dispositions de la norme européenne EN 14765. Une utilisation conforme permet d'exclure les risques. N'oubliez toutefois pas que les besoins ludiques et le tempérament des enfants peuvent engendrer des situations et des risques imprévisibles qui excluent toute responsabilité du fabricant. Apprenez, en conséquence, aux enfants à utiliser correctement le vélo et faites-les prendre conscience des dangers possibles. Expliquez également le système de freinage, en particulier le frein de rétropédalage. Les enfants devraient porter des vêtements de protection (casque, réflecteurs etc.) et des chaussures fermées. Le vélo ne doit pas être utilisé à proximité d'escaliers, dans des montées, sur des terrains en pente, à proximité de piscines ou autres cours d'eau. Tenez compte du fait que le chemin de freinage se prolonge sur surfaces mouillées ou humides. Les escaliers se trouvant à proximité doivent être protégés de manière à ce que les enfants ne puissent pas les descendre avec le vélo.

### ENTRETIEN ET SOINS

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. Veuillez diriger votre attention avant tout aussi sur les mâchoires de freinage/freins, les roues, les jantes et le guidon. Si une de ces pièces est usée, elle doit immédiatement être remplacée. Rangez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne. La chaîne doit être régulièrement graissée. N'utilisez pour ce faire que de l'huile pour chaîne appropriée. Vérifiez également la tension de la chaîne (jeu maxi 1,5 cm). Si des problèmes avec la chaîne ou avec les freins apparaissent, le vélo ne doit pas être utilisé jusqu'à ce qu'il ait été réparé en bonne et due forme. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. N'apportez aucune modification conceptuelle. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>).

### CONSIGNES D'ÉLIMINATION

A la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

### SERVICE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

PIÈCES D'ORIGINE ET ACCESSOIRES DE RECHANGE SUR: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



HUDORA®

HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art. N° 10224, 10225

Etat 09/10

Page 5/6

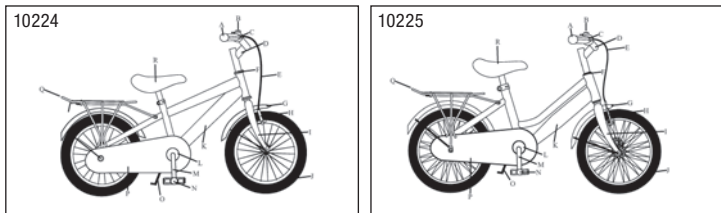
**HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN UW PRODUCT!**

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Wanneer het product door kinderen wordt opgebouwd of gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Gebruik het product alleen voor het gebruiksdoel waarvoor het gemaakt is.

**TECHNISCHE SPECIFICATIES**

|                             |                           |
|-----------------------------|---------------------------|
| Artikel:                    | Kinderfiets RS-15 / RS-16 |
| Artikelnummer:              | 10224 / 10225             |
| Maximaal opbouwmaat:        | 1100 x 530 x 720 mm       |
| Maximale zadelhoogte:       | 56,5 cm                   |
| Minimale zadelhoogte:       | 52 cm                     |
| Maximaal gebruikersgewicht: | 45 kg                     |
| Maximaal gewicht:           | 57 kg                     |

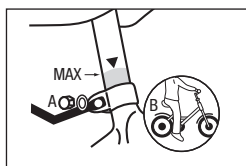
Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

**BOUWDELEN**

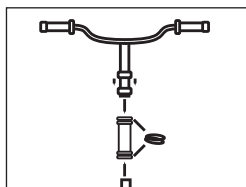
|                  |             |                        |                 |
|------------------|-------------|------------------------|-----------------|
| A. Handgreep     | F. Stuurkop | K. Frame               | P. Kettingkast  |
| B. Klembeugel    | G. Spatbord | L. Voorste kettingwiel | Q. Bagagedrager |
| C. Remhendel     | H. Velgrem  | M. Pedaalruk           | R. Zadel        |
| D. Stuurruitbouw | I. Voorvork | N. Pedaal              |                 |
| E. Remkabel      | J. Wiel     | O. Standaa             |                 |

**MONTAGE**

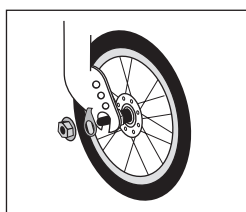
Neemt U alle afzonderlijke delen uit het karton en controleert U deze op volledigheid.

**Montage van de zadel:**

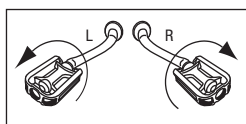
Steekt U de zadelstang in de zadelsteun en justeert U de hoogte, die U benodigt. Draait U de moer (A) vast. Let op: de schroef zou moeten worden aangedraaid met een kracht van 10 Nm. Let U erop, dat de zadelsteun niet hoger als de voorgeschreven markering vorschrijft, wordt bevestigd. De hoogte van de zadel moet zo ingesteld zijn, dat een kind met beide teentoppen de bodem kan bereiken (B).

**Montage van het stuur en de voorwielvork:**

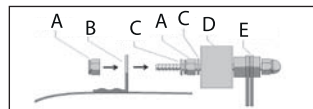
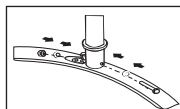
Steeht U het stuur en de voorwielvork in de framevoorbouw. Verzekert U, dat de vork onberispelijk in de voorbouw gestoken is. De markering van de maximale hoogteinstelling mag niet meer te zien zijn. Vergrendelt U het stuur in de juiste hoogte en bevestigt U de stuurklem. De schroef zou moeten worden aangedraaid met een kracht van 10 Nm. Een juiste zitpositie voor kinderen is: Het stuur moet een beetje hoger dan de zadel worden bevestigd. Let U op de veiligheidsmarkeringen!

**Montage van het voorwiel:**

Nadat u de moer en de ring van de vooras verwijderd heeft, schuift u het voorwiel van onderaf in de voorvork. Lukt het niet om het wiel tussen de remhelften door te schuiven, dan maakt u de remhendel los, zodat de remhelften uit elkaar gaan. Vervolgens bevestigt u de remhendel weer zodanig dat de rem probleemloos aangrijpt. De afstand zou ca. 1,5 mm moeten bedragen. Steek zoals afgebeeld de ring op de as en schroef de moeren afwisselend en gelijkmatig vast. Let erop of het wiel gelijkmatig en vrijlopend in de vork zit, voordat u de moeren helemaal aandraait.

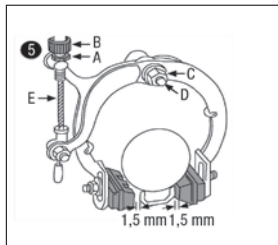
**Montage van de pedalen:**

Schroeft U de pedalen in de pedaalkrukken. De rechter Pedaal is gemarkeerd met (R) en de linker met (L). De rechter Pedaal (R) wordt in de richting van de wijzers van de klok, d.w.z. rechtsom aangedraaid. De linker pedaal (L) wordt tegen de richting van de wijzers van de klok linksom aangedraaid.

**Bevestiging van het voorste spatscherm:**

- A. Sluitmoer
- B. Spatscherm
- C. Onderlegschijfje
- D. Vork
- E. Voorrem

Voor de bevestiging van het spatscherm de moer van de remhouder verwijderen. Het spatscherm opsteken en de schroeven weer aandraaien, zodat het spatscherm zich niet meer kan draaien. Controleert U in regelmatige intervallen de vastheid van de spatscherm Schroefverbinding.

**INSTELLEN VAN DE REMMEN**

Is een instelling van de remmen noodzakelijk, benut U twee schroefslutels, de binnenste moer (C) wordt met een sleutel gehouden en met de andere lost U de buitenste moer. Schroeft U nu de binnenste schroef in de richting van de wijzers van de klok om deze te lossen of tegen de richting van de wijzers van de klok om deze te bevestigen, al naar bevestigingstoestand van de rem. Houdt U nu de binnenste schroef (C) in positie en bevestigt U de buitenste schroef (D), zodat de schroeven zich wederzijds vastschroeven. Zou de afstand tussen de remblokken en de velg te groot zijn, lost U de contramoer (A) en draait U de instellingsschroef (B) zo lang tot de afstand tussen de remblokken en de velg zich tot op ca. 1,5 mm verkleint. Bevestigt U nu de contramoer. Als dit niet genoeg is moet u de remkabel (E) aanspannen, zodat de rem pads zich op de juiste afstand van de velg bevinden. Mocht dit niet voldoende zijn, dan moet u de remhendel (E) naspannen zodat de remhelften de juiste afstand tot de velg hebben.

**WAARSCHUWING**

Als u problemen ondervindt bij de aanpassing van de remmen of algemene problemen tegenkomen kunt u geen gebruik maken van de fiets, totdat deze problemen zijn verholpen. Neem in acht dat de voorrem wordt bediend met de rechterhand. De terugtraprem wordt bediend met de voet, wanneer het pedaal naar achter wordt gedrukt, in plaats van naar voren te komen. Bij hard remmen moet niet alleen de handrem worden gebruikt. Er bestaat dan het gevaar dat u naar voren klappt. Overtuigt U zich, nadat U alle bouwdeelen gemonteerd heeft, dat alle schroefverbindingen vast aangedraaid zijn, alvorens U de fiets aan Uw kind om te spelen geeft.

**⚠ OPGELET!**

De fiets moet altijd onder toezicht van volwassenen worden gebruikt. De fiets alleen in geschikte speelgebieden gebruiken a.u.b.. Deze vervult het wegverkeersreglement niet en mag niet in het wegverkeer worden ingezet en mag niet bij donkerheid worden gebruikt. De fiets vervult de voorschriften van de Europa Norm EN 14765. Bij gebruik volgens de voorschrift zijn gevaren gedurende het spelen verregaand uitgesloten. Bedenkt U echter, dat door de natuurlijke speelbehoefte en het temperament van kinderen, niet te voorziene situaties en gevaren kunnen optreden, die een verantwoordelijkheid van de kant van de producent uitsluiten. Instrueert U daarom de kinderen over de juiste omgang met de driewieler en maakt U hen op mogelijke gevaren attent. Leg voornamelijk het remsysteem uit, de terugtraprem in het bijzonder. Kinderen moeten beschermende kleding dragen (helm, reflectoren, enz.) en dichte schoenen. De fiets niet in de buurt van trappen, hellingen, sterk hellende terreinen, zwembassins en andere wateren gebruiken. Neem in acht dat op een nat wegdek, de remweg langer is. Trappen in de omgeving moeten zo worden beveiligd, dat de kinderen in geen geval met de driewieler naar beneden kunnen rijden.

**ONDERHOUD EN VERZORGING**

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Richt uw aandacht hier vooral op de remblokken/remmen, wielen, velgen en het stuur. Als één van deze onderdelen versleten is, moet deze direct worden vervangen. Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigt raakt of mensen verwondingen toebrengt. De ketting moet regelmatig worden gesmeerd. Benut U alleen daarvoor geschikte kettingoliën. Controleert U eveneens de spanning van de ketting (max. 1,5 cm doorhang). Als er problemen met de ketting of de remmen ontstaan, kan de fiets niet worden gebruikt totdat dit goed gerepareerd is. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Verander niets aan de constructie van het product. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>).

**AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR**

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

**SERVICE**

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. Om die reden vindt u zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en klijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/a/ZL/>.

VERVANGENDE ONDERDELEN EN ORIGINEEL TOEBEHOOR ONDER: <http://www.hudora.de/a/ZL/>



**HUDORA®**

HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany  
[www.hudora.de](http://www.hudora.de)

Art.-Nr. 10224, 10225

Stand 09/10

Seite 6/6